

委託事業実施内容報告書

平成26年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業 【地域日本語教育実践プログラム(A)】

受託団体名 徳島県

1. 事業名称 徳島で暮らす外国人のための日本語教育事業

2. 事業の目的 県内在住外国人数の増加に伴い、異なった生活習慣や日常生活に関する情報不足のため生活上の不安を抱えたり、日本語の学習機会が少ないことから地域社会において県民とのスムーズなコミュニケーションが取れず、孤立してしまう外国人の増加が懸念されている。このため、日本語学習機会の提供とともに生活支援を行い、国籍等に関わらず安全・安心に暮らすことのできる地域を作っていく。

3. 事業内容の概要 県内における日本語教育環境を充実させ、誰もが参加しやすい日本語教室を展開するため次の事業を行う。

- ①在住外国人のための日本語教室
- ②日本語指導ボランティア養成講座
- ③学習教材の作成

4. 運営委員会の開催について

【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成26年8月28日(木) 10:00～11:15	1時間15分	TOPIA会議室	松永隆 野水祥子 元木佳江 青木洋子	1. 今年度の文化庁事業内容 2. 活動内容	後期からボランティアクラスに事前予約制を導入すること、受講者のやる気アップや学習者の進捗状況を把握するため受講修了証を発行すること、効果的な周知・広報について話し合った。
2	平成27年1月31日(土) 10:30～12:00	1時間30分	TOPIA会議室	松永隆 野水祥子 元木佳江 田中大輝	1. 今年度事業について 2. 来年度事業について	今年度事業の進捗状況、改善点、課題について話し合い、来年度事業にどう反映させるか、今後どのように改善していくかについて話し合った。また、今年度作成している教材【徳島で暮らす12ヶ月】について委員から意見を伺った。

5. 日本語教室の実施

- (1) 講座名称 TOPIA日本語教室
- (2) 目的・目標 在住外国人の方等が、異なった生活習慣や日常生活に関する情報不足のため生活上の不安を抱え、地域で孤立することのないよう、日本語学習機会の提供とともに生活支援を行う。
- (3) 対象者 日本語を母語としない人(帰国者・在住外国人等)
- (4) 開催時間数(回数) 1.5 時間×252回

(5) 使用した教材・リソース「みんなの日本語」「できる日本語」テキスト及び副教材・CD・DVD写真カード・平成25年度作成教材「ええじょ！とくしま」・平成26年度作成教材「徳島で暮らす12か月」・レアリア

(6) 受講者の総数 前期 43人:後期 57人

前期:

中国15人、アメリカ5人、ベトナム4人、ドイツ3人、韓国2人、オーストラリア2人、インドネシア2人、モンゴル1人、マレーシア2人、英国1人、フィリピン1人、スリランカ1人、スペイン1人、ルーマニア1人、ペルー1人、エチオピア1人 計43人

後期:

中国11人、ベトナム10人、日本(フィリピン育ち)5人、インドネシア5人、フィリピン4人、ウクライナ4人、モンゴル4人、韓国3人、ドイツ2人、アメリカ2人、フランス1人、モルドバ1人、エジプト1人、スリランカ1人、スペイン1人、ペルー1人、カナダ1人 計57人

(7) 日本語教室の具体的内容:平成26年4月1日～平成27年3月12日(すべて10:30～12:00 開催)

火曜日クラス

【前期】初級Ⅲクラス

中国2人・ドイツ1人 計3人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者
1	4月8日	1.5時間	TOPIA	3	中国(2)、ドイツ(1)	行為について好き嫌い、上手下手などが言える。	・～のが好きです/上手です ・～のは楽しいです	元木佳江	なし
2	4月15日	1.5時間	TOPIA	3	中国(2)、ドイツ(1)	忘れたことの報告ができる。情報を得ているかどうか確認できる。	・～のを忘れた ・～のを知っている	元木佳江	なし
3	4月22日	1.5時間	TOPIA	3	中国(2)、ドイツ(1)	感情や事情の原因が述べられる。	・ニュースを聞いてびっくりした ・言葉がわからなくて困った	元木佳江	なし
4	4月29日	1.5時間	TOPIA	3	中国(2)、ドイツ(1)	丁寧に理由を述べたり、事情を説明したりすることができる。	・頭が痛いので、病院へ行きます	元木佳江	なし
5	5月13日	1.5時間	TOPIA	3	中国(2)、ドイツ(1)	疑問に思っていることが明確に言える。	・会議は何時に終わるか聞いてください ・行けるかどうか、わかりません	元木佳江	職場体験(3)

6	5月20日	—	TOPIA	0	—	—	—	元木佳江	なし
7	5月27日	1.5 時間	TOPIA	1	ドイツ(1)	上下や信組 関係をわきま えた授受表現 が使える。	・先生に本をいただきました ・田中さんが教えてくださいました	元木佳江	なし
8	6月3日	1.5 時間	TOPIA	1	ドイツ(1)	丁寧な依頼 ができる。	・かしていただけますか。	元木佳江	なし
9	6月10日	1.5 時間	TOPIA	1	ドイツ(1)	地域の情報 を題材に、体 験を話した り、情報を得 たりできる。	・～たことがある ・～てみたいです ・おしえていただけませんか	元木佳江	なし
10	6月17日	—	TOPIA	0	—	—	—	元木佳江	なし
11	6月24日	—	TOPIA	0	—	—	—	元木佳江	なし
12	7月1日	—	TOPIA	0	—	—	—	元木佳江	なし
13	7月8日	—	TOPIA	0	—	—	—	元木佳江	なし
14	7月15日	—	TOPIA	0	—	—	—	元木佳江	なし
15	7月22日	—	TOPIA	0	—	—	—	元木佳江	なし
16	7月29日	—	TOPIA	0	—	—	—	元木佳江	なし
17	8月5日	—	TOPIA	0	—	—	—	元木佳江	なし
18	8月19日	1.5 時間	TOPIA	1	中国(1)	上下、親疎の 人間関係に 基づく尊敬語 を学び、改 まった場や職 場などで使え るようにす る。	・課長はもう帰られました ・お帰りになりました ・いらっしやいます	元木佳江	なし
19	8月26日	1.5 時間	TOPIA	1	中国(1)	上下、親疎の 人間関係に 基づく敬語の 理解と謙讓語 を学び、社会 の中で適切 に使えるよう にする。	・お持ちします ・お伺いします	元木佳江	職場体験(2)
20	9月2日	—	TOPIA	0	—	—	—	元木佳江	なし

【後期】入門クラス

中国3人 韓国1人 フィリピン3人 インドネシア2人 日本1人 フ
ランス1人 ウクライナ2人 計13人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者
1	10月7日	1.5時間	TOPIA	6	中国(1) 韓国(1) 日本(1) インドネシア(2) フィリピン(1)	自己紹介 初対面の人と あいさつできる。	・名前、国、仕事、住んでいるところ、家族の人数、年齢、趣味などを用いたための表現を学ぶ	元木佳江	なし
2	10月14日	1.5時間	TOPIA	6	韓国(1) 日本(1) インドネシア(2) フィリピン(1) フランス(1)	家族紹介 クラスで親交を深める。	・人数の数え方、家族の呼び方を学習 ・ダイアログを使って、クラスの中で家族紹介を行う	元木佳江	ワイス
3	10月21日	1.5時間	TOPIA	7	韓国(1) インドネシア(2) フィリピン(2) フランス(1) 中国(1)	日常よく使う ものや、食べ物などの名前を聞く。	これは何ですか。 日本の歌のCDです。	元木佳江	嶋田 永岡 ワイス
4	10月28日	1.5時間	TOPIA	5	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(2) 日本(1)	誰のものか聞ける。 どこにあるか聞ける。	これはだれの傘ですか。 傘はどこですか。	元木佳江	嶋田 永岡 中野 ワイス
5	11月4日	1.5時間	TOPIA	7	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(2) 中国(2) 日本(1)	広告やチラシをみて、生産地や値段を聞く。	これはドイツのワインです。 いくらですか。	元木佳江	嶋田 ワイス 中野
6	11月11日	1.5時間	TOPIA	6	インドネシア(1) フィリピン(2) 中国(2) 日本(1)	『ええじよとくしま』を用いて、施設や観光地の時間や値段を調べる。	〇〇は～時から～時までです。	元木佳江	ワイス 中野
7	11月18日	1.5時間	TOPIA	7	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(1) 中国(2) 日本(1) フランス(1)	日常生活について話す。	寝る、起きる、働く、勉強する、いく、来る、帰るを使った動詞文と時制	元木佳江	嶋田 永岡 ワイス 中野
8	11月25日	1.5時間	TOPIA	9	韓国(1) インドネシア(2) フィリピン(2) 中国(2) 日本(1) フランス(1)	図書館へ行って図書カードを作ったり、本を借りたりする。	～へ行きますか	元木佳江	嶋田 中野 永岡 野水

9	12月2日	1.5時間	TOPIA	6	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(2) 中国(2)	日常の行動が言える。 イベント、おすす めのお店など 紹介して、誘 う。	食べる、飲む、読む、書くなどの動詞 文を作る	元木佳江	嶋田 中野 森下
10	12月9日	1.5時間	TOPIA	10	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(2) 中国(2) 日本(1) フランス (1)ウクラ イナ(2)	100円ショップ で、クリスマス プレゼントを 買う。	クリスマスパーティーをしませんか	元木佳江	嶋田 中野 森下
11	12月16日	1.5時間	TOPIA	8	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(2) 中国(2) ウクライナ (2)	クリスマス会 日本語でゲー ム	あげます、もらいます 電話をかける、本を借りるなど授受 表現を学ぶ	元木佳江	中野 森下 ワイス 岡田
12	12月23日	1.5時間	TOPIA	6	中国(2) フィリピン (2)インド ネシア(1) アメリカ (1)	日本の年末 年始を通して 日本の文化 習慣を理解す る。	年末年始の行事を知る 年賀状を書く	元木佳江	ワイス 中野 森下 岡田
13	1月6日	1.5時間	TOPIA	5	中国(1) フィリピン (1)インド ネシア(1) ウクライナ (2)	年末年始に に何をした か、また、そ れについて感 想が言える。	形容詞文を学ぶ 年末年始を題材にe-mailを書く	元木佳江	嶋田 ワイス 森下 岡田 永岡
14	1月13日	1.5時間	TOPIA	8	韓国(1) フィリピン (3)中国 (1)日本 (1)ウクラ イナ(2)	友だちの特技 を紹介する。 日本の歌を 歌う。	私は～が好きです／きれいです、 じょうずです、わかります	元木佳江	嶋田 ワイス 森下 岡田 中野
15	1月20日	1.5時間	TOPIA	11	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(2) 中国(3) 日本(1) フランス (1)ウクラ イナ(2)	文法、表現の まとめ。	みんなの日本語8課までの復習	元木佳江	嶋田 森下 岡田 中野
16	1月27日	1.5時間	TOPIA	12	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(3) 中国(3) 日本(1)フ ランス(1) ウクライナ (2)	そこに何が あるか、だれ がいるかを聞 く。	～に～があります／います どこにありますか	元木佳江	嶋田 森下 岡田 ワイス
17	2月3日	1.5時間	TOPIA	12	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(3) 中国(3) 日本(1)フ ランス(1) ウクライナ (2)	物や建物の 場所や、人の 居場所がわ かる。 節分の話「鬼 さがし」	～は～にあります／います どこにありますか	元木佳江	嶋田 岡田 中野

18	2月10日	1.5時間	TOPIA	10	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(3) 中国(2) 日本(1) ウクライナ(2)	物を比べてその状態や性質が言える。	だれのバレンタインクッキーが大きい か、数が多いか。	元木佳江	嶋田 岡田 野水 木村
19	2月17日	1.5時間	TOPIA	9	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(3) 中国(1) ウクライナ(2) フランス(1)	ランチパーティーのレストランを決める。	～がほしいです。 ～がしたいです。	元木佳江	嶋田 岡田 中野
20	2月24日	1.5時間	TOPIA	7	韓国(1) インドネシア(1) フィリピン(2) 日本(1) ウクライナ(2)	まとまった文章を書き発表する。	既習の表現総まとめ	元木佳江	嶋田 岡田 森下 ワイス

水曜日クラス

【前期】総合グループレッスン

韓国1人・中国3人・ベトナム1人・ドイツ1人・アメリカ3人・イギリス1人・オーストラリア1人・フィリピン1人 計12人

子育てサロン(託児)

ベトナム2人・ドイツ2人・フィリピン1人・韓国1人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	ボランティア支援者	託児
1	4月9日	1.5時間	TOPIA	6	ベトナム(1)・中国(2)・ドイツ(1)・アメリカ(1)・韓国(1)	それぞれの受講者のレベルに合わせた、3～4グループに分かれ、社会生活に必要な日本語の修得を目的とする。	①みんなの日本語/できる日本語等 ②当協会作成文化庁教材「ええじょ!とくしま」③写真・絵教材④レアリアなどを使用して、それぞれのレベルにあった日本語の修得をグループごとに目指す。 また、日常生活の様々な話題で、会話の実践的な練習を行うことにより、受講者の生活が円滑にすすむよう支援する。 *季節の様々な行事・学校の行事・徳島のイベント・防災・方言なども織り交ぜて勉強する。	米山健作・杜美智・佐藤光枝	ドイツ(2) ベトナム(2)
2	4月16日	1.5時間	TOPIA	6	ベトナム(1)・中国(2)・ドイツ(1)・アメリカ(1)・韓国(1)	ひいては地域社会の中で円滑な生活ができるようにする。		米山健作・杜美智・佐藤光枝	ドイツ(1) ベトナム(2)
3	4月23日	1.5時間	TOPIA	4	ベトナム(1)・中国(2)・アメリカ(1)			米山健作・村上久美子	ベトナム(2)
4	4月30日	1.5時間	TOPIA	3	中国(2)・ドイツ(1)			杜美智・田中初枝	ドイツ(1)

5	5月7日	1.5 時間	TOPIA	4	ベトナム (1)・中国 (2)・ドイツ (1)
6	5月14日	1.5 時間	TOPIA	6	中国(2)・ ドイツ (1)・アメリ カ(1)・韓 国(1)・イ ギリス (1)
7	5月21日	1.5 時間	TOPIA	6	中国(2)・ ドイツ (1)・アメリ カ(1)・韓 国(1)・イ ギリス (1)
8	5月28日	1.5 時間	TOPIA	4	中国(2)・ アメリカ (1)・韓国 (1)
9	6月4日	1.5 時間	TOPIA	5	中国(2)・ ドイツ (1)・韓 国(1)・イ ギリス(1)
10	6月11日	1.5 時間	TOPIA	3	中国(2)・ アメリカ (1)
11	6月18日	1.5 時間	TOPIA	4	ドイツ (1)・アメリ カ(1)・韓 国(1)・イ ギリス(1)
12	6月25日	1.5 時間	TOPIA	4	ドイツ (1)・アメリ カ(1)・韓 国(1)・フ ィリピン (1)
13	7月2日	1.5 時間	TOPIA	7	ドイツ (1)・アメリ カ(1)・韓 国(1)・イ ギリス8 1)・フ ィリピン (1)・中 国(1)・オ ーストラ リア(1)

佐藤光枝・田 中初枝	ドイツ(1) ベ トナム(2)
米山健作・杜 美智・田中初 枝	ドイツ(1)職 場体験(3)
米山健作・佐 藤光枝・田中 初枝	ドイツ(1)
米山健作・村 上久美子	なし
米山健作・杜 美智・佐藤光 枝	ドイツ(1)
米山健作・田 中初枝	なし
米山健作・田 中初枝・佐藤 光枝	ドイツ(1)
米山健作・村 上久美子・佐 藤光枝	ドイツ(1) フ ィリピン (1)
米山健作・田 中初枝・佐藤 光枝・杜美智	ドイツ(1) フ ィリピン (1)

14	7月9日	1.5時間	TOPIA	8	ドイツ(1)・アメリカ(2)・韓国(1)・イギリス(1)・フィリピン(1)・中国(1)・オーストラリア(1)	米山健作・田中初枝・佐藤光枝・木村純子	ドイツ(1)・フィリピン(1)
15	7月16日	1.5時間	TOPIA	8	アメリカ(3)・韓国(1)・イギリス(1)・フィリピン(1)・中国(1)・オーストラリア(1)	米山健作・杜美智・美馬敬正	フィリピン(1)
16	7月23日	1.5時間	TOPIA	8	ドイツ(1)・アメリカ(3)・韓国(1)・イギリス(1)・中国(1)・オーストラリア(1)	米山健作・杜美智・森亜紀・森下友理子	ドイツ(2)・韓国(1)
17	7月30日	1.5時間	TOPIA	7	ドイツ(1)・アメリカ(2)・韓国(1)・イギリス(1)・中国(1)・オーストラリア(1)	米山健作・村上久美子・佐藤光枝・田中初枝	ドイツ(2)・韓国(1)・フィリピン(1)
18	8月6日	1.5時間	TOPIA	5	アメリカ(2)・韓国(1)・イギリス(1)・中国(2)・オーストラリア(1)	米山健作・田中初枝・佐藤光枝・杜美智	韓国(1)
19	8月20日	1.5時間	TOPIA	4	アメリカ(2)・中国(2)	米山健作・田中初枝	なし
20	8月27日	1.5時間	TOPIA	4	アメリカ(1)・中国(2)・イギリス(1)	米山健作・杜美智・佐藤光枝	職場体験(2)

【後期】総合グループプレッスン 韓国1人・フィリピン1人・日本1人・モルドバ1人・アメリカ1人・ドイツ1人・エジプト1人・インドネシア1人・ウクライナ2人 計10人

子育てサロン(託児) ドイツ2人・韓国1人・エジプト1人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	ボランティア支援者	託児
----	------	-----	----	------	--------	--------	------	-----------	----

1	10月1日	1.5 時間	TOPIA	4	韓国(1) 日本(1)ド イツ(1)ア メリカ(1)	<p>それぞれの受講者のレベルに合わせて、3~5グループに分かれ、社会生活に必要な日本語の修得を目的とする。ひいては地域社会の中で円滑な生活ができるようにする。</p> <p>①みんなの日本語/できる日本語等 ②当協会作成文化庁教材「ええじょ!とくしま」③写真・絵教材④レリアなどを使用して、それぞれのレベルにあった日本語の修得をグループごとに目指す。</p> <p>また、日常生活の様々な話題で、会話の実践的な練習を行うことにより、受講者の生活が円滑にすすむよう支援する。 *季節の様々な行事・学校の行事・徳島のイベント・防災・方言なども織り交ぜて勉強する。</p>	米山健作・久野路子・杜美智	ドイツ(1)
2	10月8日	1.5 時間	TOPIA	3	韓国(1) フィリピン (1)アメリ カ(1)		米山健作・松家久美・杜美智	なし
3	10月15日	1.5 時間	TOPIA	5	韓国(1) 日本(1)ド イツ(1)ア メリカ(1)イ ンドネシア (1)		米山健作・久野路子・田中初枝	ドイツ(1)
4	10月22日	1.5 時間	TOPIA	4	日本(1)ド イツ(1)ア メリカ(1)イ ンドネシア (1)		米山健作・松家久美・杜美智	ドイツ(1)
5	10月29日	1.5 時間	TOPIA	5	韓国(1) 日本(1)ド イツ(1)ア メリカ(1)イ ンドネシア (1)		米山健作・久野路子・田中初枝	ドイツ(1)
6	11月6日	1.5 時間	TOPIA	3	韓国(1)ド イツ(1)イ ンドネシア (1)		米山健作・松家久美・杜美智	ドイツ(1)
7	11月12日	1.5 時間	TOPIA	5	韓国(1) 日本(1)ド イツ(1)ア メリカ(1)イ ンドネシア (1)		米山健作・久野路子・田中初枝	ドイツ(1)
8	11月19日	1.5 時間	TOPIA	5	韓国(1) 日本(1)ド イツ(1)ア メリカ(1)イ ンドネシア (1)		米山健作・久野路子・田中初枝	ドイツ(1)
9	11月26日	1.5 時間	TOPIA	4	韓国(1)ド イツ(1)ア メリカ(1)イ ンドネシア (1)		米山健作・松家久美・杜美智	ドイツ(1)

10	12月3日	1.5 時間	TOPIA	6	韓国(1) アメリカ (1)インド ネシア(1) ウクライナ (2)モルド バ(1見 学)
11	12月10日	1.5 時間	TOPIA	6	韓国(1) アメリカ (1)インド ネシア(1) ウクライナ (2)モルド バ(1)
12	12月17日	1.5 時間	TOPIA	7	韓国(1)ド イツ(1)ア メリカ(1) インドネシ ア(1)ウク ライナ(2) モルドバ (1)
13	12月24日	1.5 時間	TOPIA	6	韓国(1)ド イツ(1)ア メリカ(1) インドネシ ア(1)ウク ライナ(2)
14	1月7日	1.5 時間	TOPIA	6	韓国(1)ド イツ(1) フィリピン (1見学) アメリカ (1)ウクラ イナ(2)
15	1月14日	1.5 時間	TOPIA	8	韓国(1)ド イツ(1) フィリピン (1)アメリ カ(1)イン ドネシア (1)ウクラ イナ(2)モ ルドバ(1)
16	1月21日	1.5 時間	TOPIA	9	韓国(1) フィリピン (1)日本 (1)アメリ カ(1)イン ドネシア (1)ウクラ イナ(2)モ ルドバ(1) エジプト (1)
17	1月28日	1.5 時間	TOPIA	10	韓国(1)ド イツ(1) フィリピン (1)日本 (1)アメリ カ(1)イン ドネシア (1)ウクラ イナ(2)モ ルドバ(1) エジプト (1)

米山健作・久 野路子・杜美 智	なし
森下友理子・ 久野路子・田 中初枝・嶋田 由紀子	なし
森下友理子・ 久野路子・田 中初枝・松家 久実	ドイツ(1)
米山健作・松 家久美・杜美 智・森下友理 子	ドイツ(2) 韓国 (1)
米山健作・久 野路子・杜美 智・森下友理 子	ドイツ(2) 韓国 (1)
米山健作・松 家久美・田中 久実・久野路 子・近藤博之	ドイツ(1)
米山健作・松 家久美・田中 久実・久野路 子・近藤博之	エジプト(1)
米山健作・久 野路子・杜美 智・近藤博之	ドイツ(1) エジプ ト(1)

18	2月4日	1.5 時間	TOPIA	7	韓国(1)ド イツ(1) フィリピン (1)インド ネシア(1) ウクライナ (2)エジプ ト(1)	米山健作・松 家久美・田中 久実・久野路 子・近藤博之	ドイツ(1) エジプ ト(1)
19	2月18日	1.5 時間	TOPIA	6	韓国(1) インドネシ ア(1)ウク ライナ(2) モルドバ (1)エジプ ト(1)	米山健作・松 家久美・田中 久実・久野路 子・近藤博之	エジプト(1)
20	2月25日	1.5 時間	TOPIA	8	韓国(1)ド イツ(1)日 本(1)アメ リカ(1)ウ クライナ (2)モルド バ(1)エジ プト(1)	米山健作・杜 美智・久野路 子・近藤博之	ドイツ(1) エジプ ト(1)

木曜日クラス

【前期】初級 I クラス

スペイン1人・中国2人・韓国1人・スリランカ1人・インドネシア1人・ルーマニア1人・アメリカ1人 計8人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者
1	4月10日	1.5 時間	TOPIA	3	スリランカ (1)・中国 (1)韓国 (1)	これまで学んだ動詞を使って日常生活について話す。	動詞の分類の復習 第14課「て」形の作り方	山田多佳子	なし
2	4月17日	1.5 時間	TOPIA	4	スリランカ (1)・中国 (1)韓国 (1)インド ネシア(1)	タクシーに乗って行先と途中の道順を指示する。	「て」形をつかった表現 「～てください」「今～ています」	山田多佳子	なし
3	4月24日	1.5 時間	TOPIA	3	スリランカ (1)中国 (1)韓国 (1)	許可を得る、禁止する、自分の職業や身分について話す。	第15課「～てもいいですか」「～てはいけません」、「今～ています」以外の「～ています」の使い方	山田多佳子	なし
4	5月1日	1.5 時間	TOPIA	4	スリランカ (1)中国 (1)韓国 (1)インド ネシア(1)	自分のしたことを時系列に沿って説明する。物事の手順を説明する。(ATMの使い方)	第16課「～て、～て、・・・」「～てから、・・・」の使い方	山田多佳子	なし

5	5月8日	1.5時間	TOPIA	2	スリランカ(1)韓国(1)	自分の国や町、知人について話す。	「～は、・・・が、～です」の表現。形容詞や名詞を2つ以上接続。	山田多佳子	なし
6	5月15日	1.5時間	TOPIA	4	スリランカ(1)韓国(1)中国(1)インドネシア(1)	病院や公共施設でしてはいけないこと、しなくてはならないこと、しなくてもいいことについて話す。	第17課「ない」形の作り方と「ない」形を使った文型「～ないでください」	山田多佳子	なし
7	5月29日	1.5時間	TOPIA	3	スリランカ(1)韓国(1)中国(1)	日常生活の中で、しなければならないこと、しなくてもいいことについて話す。	「ない」形を使った文型「～なければなりません」「～なくてもいいです」	山田多佳子	職場体験(1)
8	6月5日	1.5時間	TOPIA	4	スリランカ(1)韓国(1)中国(1)スペイン(1)	自分の趣味や特技について話す。	第18課「辞書」形の作り方と辞書形を使った文型、「～ことができます」「～ことです」「～まえに」	山田多佳子	なし
9	6月12日	1.5時間	TOPIA	5	スリランカ(1)韓国(1)スペイン(1)インドネシア(1)ルーマニア(1)	過去の経験について話す。	第19課「た」形の作り方と「～たことがあります」	山田多佳子	なし
10	6月19日	1.5時間	TOPIA	3	スリランカ(1)韓国(1)スペイン(1)	日常の行動について説明する。	「～たり、～たりします」の文型 「形容詞+なります」「名詞+なります」の文型	山田多佳子	なし
11	6月26日	1.5時間	TOPIA	4	スリランカ(1)韓国(1)スペイン(1)ルーマニア(1)	「普通形」を使って、親しい人とくだけた会話をする。	第20課「普通形」の作り方	山田多佳子	なし
12	7月3日	1.5時間	TOPIA	4	スリランカ(1)韓国(1)スペイン(1)中国(1)	「普通形」を使って、日記を書いてみる。	「普通形」を使った練習	山田多佳子	なし
13	7月17日	1.5時間	TOPIA	4	スリランカ(1)韓国(1)スペイン(1)中国(1)	「～と思います」を使って自分の予測や考えを述べる。	第21課「普通形」を使った文型「～と思います」	山田多佳子	なし

14	7月24日	1.5時間	TOPIA	5	スリランカ(1)中国(2)スペイン(1)アメリカ(1)	自分や他の人の言ったことを伝える。	「～と言います」「～と言いました」の文型	山田多佳子	なし
15	7月31日	1.5時間	TOPIA	7	スリランカ(1)韓国(1)中国(2・1見学)インドネシア(1)アメリカ(1)	連体修飾節を使って名詞を詳しく説明する。	第22課連体修飾節の作り方	山田多佳子	なし
16	8月7日	1.5時間	TOPIA	5	スリランカ(1)韓国(1)中国(2)アメリカ(1)	何かをするときの方法をたずねる。	第23課「普通計」+ときの使い方 「普通計」+とき と「た形」+ときの使い分け	山田多佳子	なし
17	8月21日	1.5時間	TOPIA	5	スリランカ(1)韓国(1)スペイン(1)中国(1)インドネシア(1)	道案内をする。	条件を示す「普通形」+と の使い方	山田多佳子	なし
18	8月28日	1.5時間	TOPIA	4	スリランカ(1)韓国(1)中国(1)スペイン(1)	実際に品物のやり取りをしながら授受動詞の確認をする。	第24課 「くれます」「もらいます」の使い方	山田多佳子	なし
19	9月4日	1.5時間	TOPIA	4	スリランカ(1)韓国(1)中国(1)スペイン(1)	人に助けってもらったり助けてあげたことについて話す。	「て」形+「もらいます」「くれます」「あげます」	山田多佳子	なし
20	9月11日	1.5時間	TOPIA	3	スリランカ(1)韓国(1)中国(1)	「～たら」「～ても」を使って条件によって予定が変わることを説明する。	第25課 条件を表す「～たら」「～ても」の使い方	山田多佳子	なし

【後期】初級Ⅱクラス

スペイン1人・スリランカ1人・韓国1人・中国2人・インドネシア人2人 計7人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者
1	10月2日	1.5時間	TOPIA	2	韓国(1) スリランカ(1)	理由を聞く、理由を説明する。	第26課「～んです」の使い方	山田多佳子	なし

2	10月9日	1.5 時間	TOPIA	2	韓国(1) スリランカ (1)	目的を説明して、丁寧に依頼する。	第26課「～していただけませんか」の使い方	山田多佳子	なし
3	10月16日	1.5 時間	TOPIA	2	韓国(1) スリランカ (1)	可能形を使って自分の出来る事を話す。	第27課可能形の作り方、使い方	山田多佳子	なし
4	10月23日	1.5 時間	TOPIA	2	韓国(1) スリランカ (1)	2つのことを同時にすることを説明する。毎日の習慣について話す。	第28課「～ながら」「～し、～し」の使い方	山田多佳子	なし
5	10月30日	1.5 時間	TOPIA	2	韓国(1) スリランカ (1)	絵を見ながら自動詞と他動詞の使い分けを言えるようになる。	第29課自動詞と他動詞の違い	山田多佳子	職場体験(2)
6	11月6日	1.5 時間	TOPIA	6	韓国(1) スリランカ (1)中国 (2)インド ネシア(2)	ものの状態を説明する。	第29課自動詞+ています	山田多佳子	なし
7	11月13日	1.5 時間	TOPIA	6	韓国(1) スリランカ (1)中国 (2)インド ネシア(2)	何かをして困ったこと失敗したことをはなす。何かをし終わったことを話す。	第29課「～てしまいます」「～てしまいました」の使い方	山田多佳子	なし
8	11月20日	1.5 時間	TOPIA	3	韓国(1) 中国(2)	何かをしてその状態が続いているようすについて話す。	第30課他動詞+「てあります」の使い方	山田多佳子	職場体験(5)
9	11月27日	1.5 時間	TOPIA	4	韓国(1) スリランカ (1)中国 (2)	旅行の準備をする(ホテルや乗り物の予約をする)。	第30課他動詞+「ておきます」の使い方	山田多佳子	なし
10	12月4日	1.5 時間	TOPIA	5	韓国(1) スリランカ (1)中国 (2)インド ネシア(1)	友達を誘って出かける。 自分の意向を話す。	第31課意向形の作り方、使い方 「～と思っています」	山田多佳子	なし

11	12月11日	1.5時間	TOPIA	5	韓国(1) スリランカ (1)中国 (2)インド ネシア(1)	自分の予定 について話 す。	「～つもりです」「～予定です」の使い 方	山田多佳子	なし
12	12月18日	1.5時間	TOPIA	4	韓国(1) スリランカ (1)中国 (2)	人にアドバイ スをする。	第32課「～たほうがいいです」の使い 方	山田多佳子	なし
13	12月25日	1.5時間	TOPIA	4	韓国(1) スリランカ (1)中国 (2)	天気予報や 物事の予想 をする。	第32課「～でしょう」「～かもしれま せん」の使い方	山田多佳子	なし
14	1月8日	1.5時間	TOPIA	4	韓国(1) スリランカ (1)中国 (1)インド ネシア(1)	警官の泥棒 の会話など、 強く命令した り、禁止した りする練習。	第33課命令形、禁止形の作り方、 使い方	山田多佳子	なし
15	1月15日	1.5時間	TOPIA	5	韓国(1) スリランカ (1)中国 (3)	標識の読み 方や意味を 知る。 人の言った ことを別の 人に伝える。	第33課「～と言っています」「～と 言っていました。」	山田多佳子	なし
16	1月22日	1.5時間	TOPIA	5	スリランカ (1)韓国 (1)中国 (2)インド ネシア(1)	折り紙の折り 方を説明す る。 抹茶の飲み 方を説明す る。	第34課「～とおりに」「～たあとで」 の文型のつかい方	山田多佳子	なし
17	1月29日	1.5時間	TOPIA	5	スリランカ (1)韓国 (1)中国 (2)インド ネシア(1)	何かをする ときに、どの ような状態 ですか説明 する (電気を消し て寝る、眼鏡 をかけて読む など)。	第34課「～で、……」「～ない で、……」何かをするときの状態を 示す表現を学ぶ	山田多佳子	なし
18	2月5日	1.5時間	TOPIA	3	スリランカ (1)中国 (2)	家庭の電気 製品の使い 方を説明す る。	第35課「条件形」の作り方、使い方	山田多佳子	なし
19	2月12日	1.5時間	TOPIA	4	スリランカ (1)韓国 (1)中国 (1)インド ネシア(1)	自分の国の おすすめの 場所、食べ 物、お土産 などについて 話す。	第35課とりたての「名詞+なら」	山田多佳子	なし

20	2月19日	1.5 時間	TOPIA	4	スリランカ (1)韓国 (1)中国 (1)インド ネシア(1)	以前で来てい なかつたけれ ど今は出来る 事について話 す。	第36課目的の「ように」、変化を表 す「ようになりました」	山田多佳子	なし
----	-------	-----------	-------	---	---	--	----------------------------------	-------	----

金曜日クラス

【前期】初級Ⅱクラス

中国2人・ペルー1人・ドイツ1人・アメリカ1人 計5人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指 導者名	補助者
1	4月11日	1.5 時間	TOPIA	4	中国(2)ペ ルー(1)ド イツ(1)	人とつき合う (初対面の人 と人間関係を 築く基礎を作 る)	(1)自己紹介 (2)レベルチェック (3)表記の確認	青木洋子	なし
2	4月18日	1.5 時間	TOPIA	4	中国(2)ペ ルー(1)ド イツ(1)	人とつき合う (自分の状況 を説明して、 質問をしたり、 依頼したりす る)(1)	(1)初級Ⅰの復習(動詞の活用ー 普通形)(2)「～んですか」(3)～て いただけませんか	青木洋子	なし
3	4月25日	1.5 時間	TOPIA	3	中国(1) ペルー (1)ドイツ (1)	人とつき合う (自分の状況 を説明して、 質問をしたり、 依頼したりす る)(2)	(1)初級Ⅰの復習(動詞の活用ー 普通形)(2)「～んですか」(3)どう したら/誰に聞いたら/いつ行っ たら、等+いいですか	青木洋子	なし
4	5月2日	1.5 時間	TOPIA	3	中国(2)ド イツ(1)	余暇を楽しむ (1)	(1)動詞の可能形 (2)会話練習「バスで行けます/公 園で遊べます」 (3)ゴールデンウィークについて	青木洋子	なし
5	5月9日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(2)	余暇を楽しむ (2)	(1)文型や会話を復習し、スムーズ な発話ができるように練習する (2)季節の風物詩(写真パネル)	青木洋子	なし
6	5月16日	1.5 時間	TOPIA	4	中国(2)ペ ルー(1)ド イツ(1)	人や物の様 子を説明する (1)	(1)文型「～ながら、・・・」 (2)「いつも/たいてい/よく～て います」(習慣)	青木洋子	なし

7	5月23日	1.5 時間	TOPIA	2	ペルー (1)ドイツ (1)	人や物の様子 を説明する (2)	(1)前回の復習・文型と会話の練習 ('たいてい ~しながら、...してい ます')(2)文型「~し、~し、...」	青木洋子	なし
8	5月30日	1.5 時間	TOPIA	3	ペルー (1)ドイツ (1)	人や物の様子 を説明する (3)	(1)「自動詞~て形 います」窓が 開いています／電気がついていま す、等(2)会話「この袋は、ここが破 れています。」	青木洋子	職場体験(1)
9	6月6日	1.5 時間	TOPIA	3	ペルー (1)ドイツ (1)ルー マニア(1)	人や物の様子 を説明する (4)	(1)文型「~てしまいました(遺憾の 気持ち) (2)「~てしまいます・しまいました (完了)	青木洋子	なし
10	6月13日	1.5 時間	TOPIA	2	ペルー (1)ドイツ (1)	物の様子や 準備の状況 を説明する (1)	(1)位置詞・存在文の復習(2)「置 いて/しまって、等 +あります」(3) 「~ておきます」「もう~てあります」	青木洋子	なし
11	6月20日	1.5 時間	TOPIA	2	ペルー (1)中国 (1)	物の様子や 準備の状況 を説明する (2) 予定や意向を 話す(1)	(1)前回の文型復習と会話練習 (2)意向形と「意向形と 思っていま す/思います」	青木洋子	なし
12	6月27日	1.5 時間	TOPIA	1	ペルー (1)	予定や意向 を話す(2)	(1)意向形と前回の文型の復習 (2)「~つもりです」「~(の)予定で す」	青木洋子	なし
13	7月4日	1.5 時間	TOPIA	1	ペルー (1)	人との関わり (1)ア ドバイスをする/聞く (2) 推測を話す	(1)「~た/~ない ほうがいいです」 文型練習 (2)「~かもしれません」「~でしょ う」文型練習	青木洋子	なし
14	7月11日	1.5 時間	TOPIA	1	中国(1)	人との関わり (1)ア ドバイスをする/聞く (2) 推測を話す	前回までの復習(『みんなの日本語 II』29~32課)(受講者は2 か月 欠席していたので)	青木洋子	なし
15	7月18日	1.5 時間	TOPIA	1	中国(1)	地域・社会の ルール・マ ナーを守る ~交通 標識やマー クの読み方 や意味を知る~	(1)動詞の命令形/禁止形 (2)「何と読みますか」-「『止ま れ』と読みます」「どういう意味です か」-「止まってください」	青木洋子	なし

16	7月25日	1.5時間	TOPIA	4	中国(2)ペルー(1)アメリカ(1)	地域・社会のルール・マナーを守る ～交通標識やマークの読み方や意味を知る～	(1)前回の復習(文型練習) (2)会話練習	青木洋子	なし
17	8月1日	1.5時間	TOPIA	5	中国(3)ペルー(1)アメリカ(1)	人との関わり [友人といっしょに行動する](～後で/前に)(付帯状況)	(1)映画を見た後で/見る前に (2)めがねをかけて/かけないで見る (3)～(の)とおりに	青木洋子	なし
18	8月8日	1.5時間	TOPIA	4	中国(2)ペルー(1)アメリカ(1)	人との関わり [友人といっしょに行動する](付帯状況)	(1)前回の復習 (2)会話練習	青木洋子	なし
19	8月22日	1.5時間	TOPIA	3	中国(2)ペルー(1)	健康に気をつける ～アドバイスをしたり、聞いたりする～	(1)薬を飲めば、よくなります (2)～たいんですが、どうすればいいですか	青木洋子	なし
20	8月29日	1.5時間	TOPIA	2	中国(2)	健康に気をつける ～アドバイスをしたり、聞いたりする～	(1)～できるようになります (2)～できなくなります *前期の学習のまとめ	青木洋子	なし

【後期】初級Ⅲクラス

中国1人・ペルー1人・ドイツ1人・日本1人・モンゴル2人 計6人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者
1	10月3日	1.5時間	TOPIA	4	中国(1)ドイツ(1)日本(1)ペルー(1)	自己紹介をする 褒められたこと・叱られたこと	クラスのオリエンテーション、「はじめまして～です」、受講者のレベルチェック、『みんなの日本語』37課「受身形」	青木洋子	なし
2	10月10日	1.5時間	TOPIA	3	中国(1)ドイツ(1)インドネシア(1見学)	嬉しかったこと・残念だったこと / 行事や建物について話す	受身文練習ー子どもに服を汚されました・東京オリンピックは2020年に開かれます・このお寺は500年前に建てられました	青木洋子	なし
3	10月17日	1.5時間	TOPIA	4	中国(1)ドイツ(1)日本(1)ペルー(1)	人との関わり ～情報を得ているかどうか確認する～	文型「～のを知っていますか」、「～のは・・・です」「～のをわずれました」等を使って会話練習(38課内容)	青木洋子	なし

4	10月24日	1.5 □ 時間	TOPIA	3	中国(1)ド イツ(1)モ ンゴル(1)	人との関わり ～ 原因や理由 を説明する～	「値段を見て、びっくりしました」「家 族に会えなくて、寂しいです」「熱が あったので、休みました」(39課内 容)	青木洋子	なし
5	10月31日	1.5 □ 時間	TOPIA	5	ドイツ(1) モンゴル (1)日本 (1)	人との関わり ～ 疑問に思っ ていることを 言う～	「次のオリンピックがいつ行われる か、知っていますか」「近くに コンビ ニがあるかどうか、わかりません」等 間接疑問文の練習(40課内容)	青木洋子	職場体験(2)
6	11月7日	1.5 □ 時間	TOPIA	4	中国(1) モンゴル (1)ドイツ (1)中国 (1見学)	人との関わり ～ 疑問に思っ ていることを言 う～ ～試着や試 飲をする～	前回の復習(間接疑問文)と新しい 文型「～てみる」会話練習[サイズ が合うかどうか着てみてください]	青木洋子	なし
7	11月14日	1.5 □ 時間	TOPIA	4	中国(1) ペルー (1)ドイツ (1)モンゴ ル(1)	人との関わり ～ ～上下や親 疎の関係を わきまえた授 受表現を使う ～	「(～て)くださる」「(～て)いただく」 「(～て)やります」「～てくださいませ んか」(41課内容)	青木洋子	なし
8	11月21日	1.5 □ 時間	TOPIA	7	ドイツ(1) モンゴル (1)	物品を購入す る ～ 用途などをた ずねる～	「これは 材料を混ぜるのに使いま す」「ふるしきは何をするのに使う んですか」(42課内容)	青木洋子	職場体験(5)
9	11月28日	1.5 □ 時間	TOPIA	3	中国(1)ド イツ(1)モ ンゴル(1)	物品を購入す る ～ 用途など をたずねる～ ～ ガソリンがな くなりそうです	前回の復習と会話練習 新しい文型「今にも 雨が降りそう です」(43課内容)	青木洋子	なし
10	12月5日	1.5 □ 時間	TOPIA	1	モンゴル (1)	物の様子や 状況を説明す る	「多すぎます」「見やすい／にくい」 「大きくします／静かにします」(44 課内容)	青木洋子	なし
11	12月12日	1.5 □ 時間	TOPIA	1	モンゴル (1)	物の様子や 状況を説明す る	前回復習、会話練習 37課～44課までの復習	青木洋子	なし
12	12月19日	1.5 □ 時間	TOPIA	2	モンゴル (2)	災害等に 備 える／対応す る 年末・年始の 挨拶	「地震が起きた場合は、～」「事故に 遭った場合は、～」「熱が下がらない 場合は、～」(45課内容)	青木洋子	なし

13	12月26日	1.5 □ 時間	TOPIA	1	モンゴル (1)	災害等に 備 える／対応す る 年末・年始の 挨拶	前回の復習と会話練習 新しい文型「～のに、…」 薬を飲んだのに、治りません。	青木洋子	なし
14	1月9日	1.5 □ 時間	TOPIA	3	ペルー (1)モンゴ ル(2)	目的地に移 動する ～ 今 そこに向 かっていると ころです～	「動詞辞書形とところです」「動詞～て いるところ」「動詞た形とところ です」(46課内容)	青木洋子	なし
15	1月16日	1.5 □ 時間	TOPIA	3	ペルー (1)モンゴ ル(2)	物品購入 ～ 故障した商品 について説明 する～	「先週 買ったばかりなのに、もう調 子が悪いんです」 新しい文型「～はずです」(46課 内容)	青木洋子	なし
16	1月23日	1.5 □ 時間	TOPIA	4	ペルー (1)モンゴ ル(2)中 国(1見 学)	人との関わり ～ 情報源を示し て、情報を伝 える～	「天気予報によると、明日は 雪が 降るそうです」「友だちに聞いたん ですが、～」「政府の発表では、～」等 (47課内容)	青木洋子	なし
17	1月30日	1.5 □ 時間	TOPIA	1	中国(1)	人との関わり ～子 どものしつけ や教育につ いて話す(使 役表現を使っ て)～	使役形「～(さ)せる」の作り方、使役 文の練習「子どもに 英語やピアノを 習わせています」(48課内容)	青木洋子	なし
18	2月6日	1.5 □ 時間	TOPIA	4	ペルー (1)モンゴ ル(2)ドイ ツ(1)	人との関わり ～ 丁寧な許 可を求める～ ～ 敬語を学ぶ ①尊敬表現	前回(使役文)の復習、新しい文型 「…ので、～(さ)せていただけませ んか」 尊敬表現 「～(ら)れる」等(49課内容)	青木洋子	なし
19	2月13日	1.5 □ 時間	TOPIA	4	ペルー (1)モンゴ ル(2)ドイ ツ(1)	人との関わり ～敬 語を学ぶ① 尊敬表現～ ～②丁寧語 「お・ご～」「ご ざいます」	尊敬表現「～(ら)れる」「お～にな る」「特別な尊敬語」「お～ください」 (49課内容)	青木洋子	なし
20	2月20日	1.5 □ 時間	TOPIA	4	ペルー (1)モンゴ ル(2)ドイ ツ(1)	人との関わり ～ 敬語を学ぶ ③謙譲表現	前回の復習、会話練習 謙譲語-「お～します/いたしま す」「ご～します/いたします」「特別 な謙譲語」(50課内容)	青木洋子	なし

土曜日クラス

【前期】総合グループプレッスン

マレーシア1人 中国4人 オーストラリア1人 モンゴル1人 計7人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	ボランティア支援者
1	4月12日	1.5 □ 時間	TOPIA	1	中国(1)	それぞれの受講者のレベルに合わせて、社会生活に必要な日本語の修得を目的とする。ひいては地域社会の中で円滑な生活ができるようにする。	①みんなの日本語等②当協会作成文化庁教材「ええじょ！とくしま」③写真・絵教材④レアリアなどを使用して、それぞれのレベルにあった日本語の修得をグループごとに目指す。 また、日常生活の様々な話題で、会話の実践的な練習を行うことにより、受講者の生活が円滑にすすむよう支援する。 *季節の様々な行事・学校の行事・徳島のイベント・防災・方言なども織り交ぜて勉強する。また、受講者の要望に応え、持参したもの(学校の教科書や文書)でも日本語学習の支援をした。	近藤博之 米山健作
2	4月19日	1.5 □ 時間	TOPIA	3	中国(2) マレーシア(1)			武田圭子 米山健作
3	4月26日	1.5 □ 時間	TOPIA	4	中国(2・1見学) マレーシア(1)			武田圭子 米山健作
4	5月10日	1.5 □ 時間	TOPIA	3	中国(2) マレーシア(1)			近藤博之 米山健作
5	5月17日	1.5 □ 時間	TOPIA	5	韓国(3見学) マレーシア(1) 中国(1)			近藤博之 米山健作
6	5月24日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(1) マレーシア(1)			近藤博之 米山健作
7	5月31日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(1) マレーシア(1)			近藤博之 米山健作
8	6月7日	1.5 時間	TOPIA	1	マレーシア(1)			武田圭子 米山健作
9	6月14日	1.5 時間	TOPIA	3	中国(2) マレーシア(1)			西田知子 米山健作
10	6月21日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(1) マレーシア(1)			近藤博之
11	6月28日	1.5 時間	TOPIA	1	オーストラリア(1)			武田圭子
12	7月5日	1.5 時間	TOPIA	2	オーストラリア(1)モンゴル(1見学)			武田圭子
13	7月12日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(1) オーストラリア(1)			近藤博之
14	7月19日	1.5 時間	TOPIA	1	中国(1)			武田圭子
15	7月26日	1.5 時間	TOPIA	2	オーストラリア(1)			近藤博之 武田圭子

16	8月2日	1.5 時間	TOPIA	2	オーストラ リア(1)モ ンゴル(1 見学)	武田圭子
17	8月9日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(1)	近藤博之
18	8月23日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(1)	西田知子
19	8月30日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(1)	武田圭子
20	9月6日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(1) モン ゴル(見学 1)	武田圭子

【後期】総合グループレッスン 日本1人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	ボランティア支援者
1	10月5日	1.5 時間	TOPIA	1	日本(1)	受講者のレベルに合わせた、社会生活に必要な日本語の修得を目的とする。ひいては地域社会の中で円滑な生活ができるようにする。	日常生活をする機会を増やすために、様々なトピック(趣味・家族・料理など)を話題にして会話の練習を中心に学習。	近藤博之
2	10月10日	1.5 時間	TOPIA	1	日本(1)			近藤博之
3	10月17日	1.5 時間	TOPIA	2	日本(1) ベトナム (1見学)			武田圭子
4	10月26日	1.5 時間	TOPIA	1	日本(1)			近藤博之
以後 受講生徒数が0人になったため、クラスとりやめ								

日曜日クラス①

【前期】初級 I クラス 中国2人・モンゴル1人・エチオピア1人 計4人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者
1	4月6日	1.5 時間	TOPIA	1	中国(1見学)	自分の名前・国・仕事について言うことができる。	長音・促音に注意しながら正しい発音ができるように指導する。自由に発話しながら、適切な語彙や表現を指導する。	加村匡子	なし

2	4月13日	1.5 □ 時間	TOPIA	1	モンゴル (1)	自分の名前・ 国・仕事のに ついて言うこ とができる。	1課 職業に関する語彙を増やし、 他人についても話すことができるよ うに指導する。	加村匡子	なし
3	4月20日	1.5 □ 時間	TOPIA	1	モンゴル (1)	ものを指し示 して、その名 前が言える。 ものの持ち主 の名前が言 える。	2課 復習をかねて、自己紹介後、新 出語彙の確認。指示語を使った文 で、隣の人に挨拶できるよう指導。	長町順子	なし
4	4月27日	1.5 □ 時間	TOPIA	2	モンゴル (1)エチオ ピア(1)	物のありかや 場所などを聞 ける。値段を 聞いて簡単 が買い物が できる。	3課 ここ、そこ、あそこ、どこなどの 場所の指示語、～円、～階などの数 字の練習を指導。上記を使って買い 物をするときの会話練習を指導。	長町順子	なし
5	5月11日	1.5 □ 時間	TOPIA	1	フィリピン (1)	時刻・曜日を 使って簡単な 日常の行動 が言える。	4課前半 新出語彙を確認後、時計 を使って何時、何分の言い方を指 導。またカレンダーを使って曜日の 言い方を指導。	山溝十糸子	なし
6	5月18日	1.5 □ 時間	TOPIA	1	エチオピ ア(1)	時刻・曜日を 使って簡単な 日常の行動 が言える。過 去、非過去の 肯定、否定の 言い方ができ る。	4課の後半 何時から何時まで～し ました。～しました／～しませんでした などを絵カードなどを使って指導。	山溝十糸子	なし
7	5月25日	1.5 時間	TOPIA	1	エチオピ ア(1)	乗り物を利用 して、外出す る様子を言う ことができる。	5課 新出語彙を絵カード、カレン ダーなどを使って指導。昨日～へ行 きました。明日、～で～へ行きます。 などが言えるように指導。	長町順子	なし
8	6月1日	1.5 時間	TOPIA	1	エチオピ ア(1)	日常生活の ごく基本的な ことが言え る。	6課 絵カードを使って動詞を導入 後、簡単な日常生活が言えるように 指導。	長町順子	なし
9	6月8日	1.5 時間	TOPIA	1	中国(1)	日本語で何と 言うかわから ない言葉を訪 ねることができる。	7課前半 交通手段、場所の「で」を 復習し、道具、言語の「で」をレア リアや場面のコマイラストを使って指 導する。	玉置 房	なし
10	6月15日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(1)モ ンゴル(1)	物の授受に ついての事実 を伝えること ができる。	7課後半 レアリアを使い、実際に物 をあげたりもらったりして、授受表現 を指導する。	玉置 房	なし

11	6月22日	1.5時間	TOPIA	3	エチオピア(1)中国(1)モンゴル(1)	身の回りの様子、感想が簡単に言える。い形容詞な形容詞の区別がわかり形容詞を覚える。	8課前半 絵カードを使い形容詞が言えるようにする。身の回りの物を簡単に説明できるよう指導する。	杜 美智	なし
12	6月29日	1.5時間	TOPIA	2	中国(1)モンゴル(1)	形容詞を使って身の回りの物や感想を相手に聞いたり伝えたりできる	8課後半 い形容詞な形容詞の区別がわかって物や状態の様子を説明できるように指導する	杜 美智	なし
13	7月6日	1.5時間	TOPIA	2	中国(1)モンゴル(1)	好き嫌い・上手下手・わかる・ある(所有)が言える。「から」を使い理由が言える。	イ・ナ形容詞の復習の後、場面イラストを使い導入、目標語彙を使い練習、指導する	玉置 房	なし
14	7月13日	1.5時間	TOPIA	3	エチオピア(1)中国(1)モンゴル(1)	人(動物)や物の所在が言える。自分の住んでいる環境について、簡単な描写ができる。	10課前半 新出語彙を絵カードを使って指導(特に上、下、前、後ろなど)。～がいます。～が～にあります。と描写できるように指導。	長町順子	なし
15	7月20日	1.5時間	TOPIA	3	モンゴル(1人)中国(1人)モンゴル(1人)	行きたいところの場所が尋ねられる。物のある場所が尋ねられる。	10課後半 「あります・います」場面イラストを使って相手の居場所を聞いたり、自分の居場所を説明できるように指導する	加村匡子	なし
16	7月27日	1.5時間	TOPIA	3	エチオピア(1)中国(1)モンゴル(1)	言葉、人数、時間、期間などの言い方ができる。	11課 新出語彙確認後、助数詞いくつ、何枚、何台、何人、や(期間)かかりますを絵カードやレリアアを使って指導。	山溝十糸子	なし
17	8月3日	1.5時間	TOPIA	2	中国(1)モンゴル(1)	過去の出来事や経験について感想や印象が述べられる。	12課 場面イラストを使って、休日にしたことについて感想が言えるように指導する。	加村匡子	なし
18	8月17日	1.5時間	TOPIA	2	中国(1)モンゴル(1)	身近なものや自国と日本などに関する簡単な比較ができる。	12課 地図や資料、イラストを見ながら、いろいろなものを比較できるように指導。	加村匡子	なし
19	8月24日	1.5時間	TOPIA	2	中国(1)モンゴル(1)	手に入れたいと思うもの(物、人、時間など)やしたいことが言える。	13課～が欲しいです。～したいですを使い自分の気持ちや要求を伝えることができるように指導する。	杜 美智	なし

20	8月31日	1.5 時間	TOPIA	2	中国(1) モンゴル (1)	移動(行く、来る、帰るなど)の目的が伝えられる。	13課後半文型を使って自分のことが言えるように会話を中心に指導する。また前期最終なので今までの助詞の復習をする。	杜 美智	なし
----	-------	-----------	-------	---	----------------------	--------------------------	--	------	----

【後期】初級Ⅱクラス

中国3人 ベトナム人5人 モンゴル人2人 カナダ人1人 計11人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍 (人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者
1	9月28日	1.5 時間	TOPIA	5	カナダ(1) 中国(1) ベトナム (3)	14課前半 簡単な依頼、 指示、申し出 ができ、また、 それに答える ことができる。	「て形」について説明し、「て形」を使って、依頼や申し出ができるように指導した。	山溝十糸子	なし
2	10月5日	1.5 時間	TOPIA	7	モンゴル (1)中国 (1)ベトナム (5)	14課後半 簡単な依頼、 指示、申し出 をて形を使って 言うことができる。	会話練習を中心にロールプレイとしてタクシーに乗り運転手と会話をする練習をした。	杜 美智	なし
3	10月12日	1.5 時間	TOPIA	6	モンゴル (1)中国 (1)ベトナム (3)カナダ (1)	15課 許可 を求めること ができる。禁 止されている ことが分かる。 家族や仕事 など身近な 話題について 話せる。	「て形」の後に、「いいです/はいけません/います」を使い、場面を設定しロールプレイなど実際に近い会話練習をした。	玉置 房	なし
4	10月19日	1.5 時間	TOPIA	7	モンゴル (1)中国 (1)ベトナム (4)カナダ (1)	16課 日常 生活の行動 を順を追って 話せる。人や 物、場所など について、簡 単な描写が できる。	場面を設定し「～は～が～/形容詞の活用」などの文法を導入し、ロールプレイ中心に練習した。	玉置 房	なし
5	10月26日	1.5 時間	TOPIA	6	モンゴル (1)ベトナム (4)中国 (1)	17課前半 規 則、禁止事項 が理解でき る。しなければ ならないこと が理解でき る。	いろいろな場面イラストを使って、してはいけないことが理解できるように練習をした。	加村 匡子	なし
6	11月2日	1.5 時間	TOPIA	7	モンゴル (1)ベトナム (4)中国 (2)	17課後半 し なくていいこ とが理解でき る。	聴解練習をし、復習。習った表現を使ってロールプレイを組み立てる。	加村 匡子	なし
7	11月9日	1.5 時間	TOPIA	6	モンゴル (1)中国 (2)ベトナム (2)カナ ダ(1)	18課前半 辞 書形の変換。 自分の趣味 について話す ことができる。	ない形の復習と辞書形の変換。自己紹介の練習。写真カードを使って趣味について言えるよう指導した。	杜 美智	なし

8	11月16日	1.5 □ 時間	TOPIA	8	モンゴル (2)中国 (2)ベトナム (4)	できること できないこと が言える。辞書 形を使って時間 の前後関係が 言える。	趣味やできること苦手なことなどを 入れて詳しく自己紹介をする練習。 能力と可能の違いがわかって使える ように指導した。	杜 美智	なし
9	11月23日	1.5 時間	TOPIA	7	中国(3) ベトナム (4)	19課前半 経験したこと について話す ことができる。	「た形」について、説明し、絵カードを 使って、自分の経験したことを話したり、 相手に尋ねたりすることができる ように指導した。	山溝十糸子	なし
10	11月30日	1.5 時間	TOPIA	8	中国(3) ベトナム (4)カナダ (1)	19課後半 経験したこと について話す ことができる。 物事や状況 の変化が言 える。	物事や状況の変化を表す「～なりま す／なりました」を「い形容詞、な形 容詞、名詞」の例を挙げ、日常生活 で使えるように指導した。	山溝十糸子	なし
11	12月7日	1.5 時間	TOPIA	6	モンゴル (2)中国 (1)ベトナム (3)	20課前半 親 しい友達と簡 単な普通体 の会話ができ る。動詞、い 形容詞の普 通形の作成。	動詞、い形容詞の普通形を導入し、 普通体で、簡単な会話ができるよう に指導。	長町 順子	なし
12	12月14日	1.5 時間	TOPIA	6	モンゴル (1)中国 (1)ベトナム (4)	20課 後半・ 親しい友だち と簡単な会話 ができる。 普通形の定着	形容詞・名詞の普通形を導入し、簡 単な会話ができるように指導。	加村 匡子	なし
13	12月21日	1.5 □ 時間	TOPIA	8	モンゴル (2)中国 (2)ベトナム (4)	簡単な意見・ 感想・予想が 言える。人の 発言を他の 人に伝えるこ とができる。	普通形の変換練習をし、「～と思 います。/~と言います。」が会話の中 で自然に言えるよう指導した。	杜 美智	なし
14	1月11日	1.5 □ 時間	TOPIA	6	モンゴル (2)中国 (1)ベトナム (3)	22課 普通形 が自由に使 えるようになる。 連体修飾 と使い、より 詳しい描写が できる。	普通形を自由に使い、連体修飾が できるように指導した。	玉置 房	なし
15	1月18日	1.5 □ 時間	TOPIA	10	モンゴル (2)中国 (2)ベトナム (6)	22課 連体修 飾と使い、人 や物、場所な どのより詳し い描写ができ る。	連体修飾で、物や人、所を詳しく言う 練習をした	玉置 房	なし
16	1月25日	1.5 □ 時間	TOPIA	9	モンゴル (1)中国 (2)ベトナム (6)	23課 簡単な 機械の使い 方や道順が 聞いてわか る。	レリアアや地図を使って実際の場面 を想定した練習をした	加村 匡子	なし

17	2月1日	1.5 □ 時間	TOPIA	8	モンゴル (2)中国 (2)ベトナム(4)	24課 「あげます」「もらいます」「くれます」の動詞が適切に使分けられる。	レアリアを使って、プレゼントを回し、「あげます」「もらいます」「くれます」の適切な使い方を練習した	長町 順子	なし
18	2月8日	1.5 □ 時間	TOPIA	9	モンゴル (2)中国 (2)ベトナム(5)	24課 他の人から受けた親切な行為を授受表現を使って言える。	カードを使って、「てくれる」人を探す練習などで、授受表現の定着を図った	長町 順子	なし
19	2月15日	1.5 □ 時間	TOPIA	8	モンゴル (2)中国 (2)ベトナム(4)	25課 ある事柄を仮定して、その条件の下での判断、決定などが言える	絵カードを使って、動詞、い形容詞、な形容詞と「たら」「ても」を用いた表現で、自分の事が言えるように練習した。	長町 順子	なし
20	2月22日	1.5 □ 時間	TOPIA	6	モンゴル (2)中国 (2)ベトナム(2)	動詞、い形容詞、な形容詞の活用が適切にでき、文の中で使い分けられる	動詞などのFCで、活用変換練習をした後、ワークシートで、ゲームをして、活用の定着を図った	長町 順子	なし

日曜日クラス②

【前期】グループ学習 マレーシア1人 インドネシア1人 ベトナム3人 計5人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍 (人数)	取組のテーマ	授業概要	ボランティア支援者
1	4月6日	1.5 時間	TOPIA	1	マレーシア(1)	それぞれの受講者のレベルに合わせた、社会生活に必要な日本語の修得を目的とする。ひいては地域社会の中で円滑な生活ができるようにする。	①みんなの日本語等②当協会作成文化庁教材「ええじょ! とくしま」③写真・絵教材④レアリアなどを使用して、それぞれのレベルにあった日本語の修得をグループごとに目指す。	田島純子 志摩富夫 美馬敬正 森下友理子
2	4月13日	1.5 時間	TOPIA	3	マレーシア(1)中国(1見学)エチオピア(1見学)	また、日常生活の様々な話題で、会話の実践的な練習を行うことにより、受講者の生活が円滑にすすむよう支援する。	また、日常生活の様々な話題で、会話の実践的な練習を行うことにより、受講者の生活が円滑にすすむよう支援する。	田島純子 志摩富夫 高木八重子 森下友理子
3	4月20日	1.5 時間	TOPIA	3	マレーシア(1)インドネシア(1)ベトナム(1)	* 季節の様々な行事・学校の行事・徳島のイベント・防災・方言なども織り交ぜて勉強する。また、受講者の要望に応え、持参したもの(日本語検定のテキストなど)でも日本語学習の支援をした。		谷本美穂 志摩富夫 石井佳寿江
4	4月27日	1.5 時間	TOPIA	4	ベトナム(2)ベトナム(1)インドネシア(1)			谷本美穂 吉田尚子 志摩富夫 美馬敬正
5	5月11日	1.5 時間	TOPIA	4	ベトナム(2)マレーシア(1)中国(1見学)			岡久美 高木八重子 石井佳寿江 森下友理子

6	5月18日	1.5 時間	TOPIA	4	ベトナム (2)マレー シア(1)イ ンドネシア (1)
7	5月25日	1.5 時間	TOPIA	4	ベトナム (3)マレー シア(1)
8	6月1日	1.5 時間	TOPIA	3	ベトナム (2)マレー シア(1)
9	6月8日	1.5 時間	TOPIA	3	ベトナム (2)インド ネシア(1)
10	6月15日	1.5 時間	TOPIA	5	ベトナム (3)インド ネシア(1) マレーシ ア(1)
11	6月22日	1.5 時間	TOPIA	4	ベトナム (2)インド ネシア(1) マレーシ ア(1)
12	6月29日	1.5 時間	TOPIA	3	ベトナム (2)マレー シア(1)
13	7月6日	1.5 時間	TOPIA	4	インドネシ ア(1)マ レーシア (1)アメリ カ(2見 学)
14	7月13日	1.5 時間	TOPIA	1	中国(1見 学)
15	7月20日	—	TOPIA	0	—
16	7月27日	1.5 時間	TOPIA	3	ベトナム (1)エチオ ピア(1)モ ンゴル(1 見学)
17	8月3日	1.5 時間	TOPIA	3	ベトナム (3)
18	8月17日	1.5 時間	TOPIA	2	ベトナム (2)

岡久美 高木八重子 美馬 敬正 森下友理子
谷本美穂 吉田尚子 森下 友理子
田島純子 高木八重子 石 井佳寿江
田島純子 美馬敬正 森下 友理子
吉田尚子 森下友理子
志摩富夫 石井佳寿江
田島純子 高木八重子 志 摩富夫
吉田尚子 美馬敬正
高木八重子 石井佳寿江
高木八重子 森下友理子
吉田尚子 志摩富夫
志摩富夫
田島純子

19	8月24日	1.5 時間	TOPIA	3	ベトナム (2・1見 学)	吉田尚子
20	8月31日	1.5 時間	TOPIA	1	ベトナム (1)	高木八重子 森下友理子

日曜日クラス②

【後期】グループ学習 中国2人・ベトナム5・日本1人・アメリカ1人 計9人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍 (人 数)	取組のテーマ	授業概要	ボランティア支援者
1	9月28日	1.5 □ 時間	TOPIA	2	日本(1) ベトナム (1)	それぞれの受講者のレベルに合わせて、社会生活に必要な日本語の修得を目的とする。ひいては地域社会の中で円滑な生活ができるようにする。	①みんなの日本語等②当協会作成文化庁教材「ええじょ!とくしま」③写真・絵教材④レリアなどを使用して、それぞれのレベルにあった日本語の修得をグループごとに目指す。	田島純子・松家久実
2	10月5日	1.5 □ 時間	TOPIA	3	ベトナム (3)		また、日常生活の様々な話題で、会話の実践的な練習を行うことにより、受講者の生活が円滑にすすむよう支援する。	美馬敬正・田島純子・松下友理子
3	10月12日	1.5 □ 時間	TOPIA	3	ベトナム (3)		*季節の様々な行事・学校の行事・徳島のイベント・防災・方言なども織り交ぜて勉強する。また、受講者の要望に応え、持参したもの(日本語検定のテキストなど)でも日本語学習の支援をした。	松家久実・高木八重子
4	10月19日	1.5 □ 時間	TOPIA	3	ベトナム (3)		美馬敬正・松家久実	
5	10月26日	1.5 時間	TOPIA	3	ベトナム (3)		松家久実・野水祥子・吉田	
6	11月2日	1.5 時間	TOPIA	2	ベトナム (2)		田島純子・松家久実・森下友理子	
7	11月9日	1.5 □ 時間	TOPIA	3	ベトナム (3)		高木八重子・森下友理子・吉田	
8	11月16日	1.5 □ 時間	TOPIA	4	ベトナム (3)中国 (1見学)		高木八重子・森下友理子・岡久美	
9	11月23日	1.5 時間	TOPIA	2	ベトナム (2)		美馬敬正・松下友理子	
10	11月30日	1.5 時間	TOPIA	4	ベトナム (4)		美馬敬正・松家久実・田島純子	
11	12月7日	—	TOPIA	0	—		なし	

12	12月14日	1.5 時間	TOPIA	3	ベトナム (3)	久野路子・木村純子・岡久美
13	12月21日	1.5 時間	TOPIA	3	ベトナム (3)	美馬敬正・森下友理子・田島純子
14	1月11日	1.5 時間	TOPIA	4	ベトナム (4)	森下友理子・田島純子・吉田
15	1月18日	1.5 時間	TOPIA	2	アメリカ (1)ベトナム (1)	美馬敬正・松下友理子
16	1月25日	1.5 時間	TOPIA	3	アメリカ (1)ベトナム (2)	美馬敬正・松下友理子・石井佳寿江
17	2月1日	1.5 時間	TOPIA	2	アメリカ (1)ベトナム (1)	松家久実・田島純子
18	2月8日	1.5 時間	TOPIA	1	ベトナム (1)	美馬敬正・松家久実・田島純子
19	2月15日	1.5 時間	TOPIA	1	ベトナム (1)	松家久実・高木八重子
20	2月22日	1.5 時間	TOPIA	1	ベトナム (1)	松家久実・岡久美

(8) 受講者の募集方法

(公財)徳島県国際交流協会機関誌(英・中)、情報誌(英・中)、ホームページに掲載。地域の国際交流協会、県内高等教育機関、文化センター、青少年センター、図書館等にチラシを設置した。また今年度新たに、県内のイオン系列5店にチラシを設置したほか、県労働雇用課経由で県内中小企業にチラシを送付した。

(9) 特徴的な授業風景



・ボランティアクラス



・年賀状を作成



・図書館で図書カードづくりに挑戦



・教室型クラス



・託児付日本語教室

(10) 目標の達成状況・成果 授業の様々な場面で折りにふれ、「生活者としての外国人に対する視点」から、「ええじょ！徳島」や「徳島で暮らす12ヶ月」を活用しながら、より生活に寄り添った授業内容を展開することができた。このような観点から、多くの受講者に、徳島の生活を円滑にさせていただく支援ができた。

(11) 改善点について 昨年度、受講者が、一時減少したが、広報に力を入れたためか、今年度の後期にはだいぶ増加した。また、ボランティアのクラスについて、徳島県国際交流協会が受講者の出欠確認を事前に行うことにより、受講者とボランティアのマッチングを図った。また、ひとつのクラスではあるが「対話型」による日本語教室を取り入れたことにより、ボランティア養成講座で受講した方が、気軽にサポーターとして日本語教室に参加し、またその場で教授法を実際に見学できるという形を作ることができた。一方、受講者にとっても、会話する機会を多く提供することができた。

6. 日本語教育を行う人材の養成・研修の実施

- (1) 講座名称:
- ①日本語指導ボランティア養成講座
 - ②日本語ボランティアスキルアップ講座
 - ③日本語支援ボランティアフォローアップ
- (2) 目的・目標:
- ①日本語指導のボランティアを養成することで、県内日本語教育を拡充させるとともに、講座修了者(80%終了した者)には地域の外国人をサポートする中心的人物になっていただく。
 - ②徳島県国際交流協会や地域の日本語教室で日本語支援をしているボランティア等を対象に、日本語教授法の内容のスキルのアップを図り、少しでもわかりやすい授業を受講者に還元させることができるようにする。

③徳島県国際交流協会の日本語教室で日本語支援をしているボランティアの授業を日本語講師が見学し、アドバイスをしたり、ボランティアからの質問などに答え、勉強会を開くことにより、ボランティアのスキルアップや、日本語教室全体の質の向上を図る。

- (3) 対象者 ①県民、県内在住外国人のうち日本語を話せる人
 ②日本語支援ボランティア等
 ③徳島県国際交流協会日本語支援ボランティア
- (4) 開催時間数(回数) 計 71.5時間
 (内訳:①48時間(4時間×12回)
 ②15時間(3時間×5回)
 ③8.5時間(2.5時間×1回・1.5時間×4回))
- (5) 使用した教材・リソース ①みんなの日本語Ⅰ・Ⅱ 副教材 レアリア・文化庁教材例集 ええじょ!とくしま(H25文化庁委託事業作成教材)
 ②文法書・解説書・インターネットなど
- (6) 受講者の総数 ①前期25人・後期21人(出身・国籍別内訳 全員日本)
 ②21人(出身・国籍別内訳 日本20人・中国1人)
 ③4人(出身・国籍別内訳 全員日本)

(7) 養成・研修の具体的内容

①日本語指導ボランティア養成講座

実施期間:平成26年6月7日～平成26年10月18日 13:00～17:15(15:00～15:15休憩)

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍 (人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	6/7 (土)	4	高川原 福祉会館	22	全員日本	『みんなの日本語初級Ⅰ』の文型理解と教え方の検討	1課に入る前に 1課 2課 3課	元木佳江	なし
2	6/14 (土)	4	高川原 福祉会館	23	全員日本	『みんなの日本語初級Ⅰ』の文型理解と教え方の検討	4課 5課 6課 7課 8課	元木佳江	なし
3	6/28 (土)	4	高川原 福祉会館	21	全員日本	『みんなの日本語初級Ⅰ』の文型理解と教え方の検討	9課 10課 11課 12課 13課	元木佳江	なし
4	7/6 (日)	4	高川原 福祉会館	22	全員日本	『みんなの日本語初級Ⅱ』の文型理解と教え方の検討	14課に入る前に 14課 15課 16課	元木佳江	なし
5	7/12 (土)	4	高川原 福祉会館	20	全員日本	『みんなの日本語初級Ⅱ』の文型理解と教え方の検討	17課 18課 19課 20課 21課	元木佳江	なし
6	7/19 (土)	4	高川原 福祉会館	23	全員日本	『みんなの日本語初級Ⅱ』の文型理解と教え方の検討	22課 23課 24課 25課 まとめ	元木佳江	なし

7	9/6 (土)	4	高川原 福祉会館	19	全員日 本	『みんなの日 本語初級Ⅱ』 の文型理解と 教え方の検 討	25課までのまとめ 26課 27課 28課 29課	元木佳江	なし
8	9/13 (土)	4	高川原 福祉会館	16	全員日 本	『みんなの日 本語初級Ⅱ』 の文型理解と 教え方の検 討	30課 31課 32課 33課	元木佳江	なし
9	9/20 (土)	4	高川原 福祉会館	18	全員日 本	『みんなの日 本語初級Ⅱ』 の文型理解と 教え方の検 討	34課 35課 36課 37課	元木佳江	なし
10	9/27 (土)	4	高川原 福祉会館	16	全員日 本	『みんなの日 本語初級Ⅱ』 の文型理解と 教え方の検 討 グループワ ーク「文型指 導と教え方につ いて」	38課 39課 40課 41課	元木佳江	なし
11	10/11 (土)	4	高川原 福祉会館	18	全員日 本	『みんなの日 本語初級Ⅱ』 の文型理解と 教え方の検 討 全体発表「43 課～45課の 教え方」	42課 43課 44課 45課 46課	元木佳江	なし
12	10/18 (土)	4	高川原 福祉会館	18	全員日 本	『みんなの日 本語初級Ⅱ』 の文型理解と 教え方の検 討 実践に向け て、講義のま とめ	47課 48課 49課 50課 ま とめ	元木佳江	なし

②日本語ボランティアスキルアップ講座

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師	補助
1	5月24日 13:30- 16:30	3 時間	徳島県立総合 福祉センター	14	日本(13) 中国(1)	学習者に難し い質問をされ ても慌てない で済むよう に、文献やイ ンターネット を使った調べ 方に慣れてお こう。	文研やインターネットを使った調べ 方についてポイントを学び、学習者 の質問に答えられるようにする。	田中大輝	青木洋子 元木佳江
2	5月31日 13:30- 16:30	3 時間	徳島県立総合 福祉センター	16	日本(15) 中国(1)	学んだスキル を使って、学 習者からの質 問にうまく対 応できるよう になる。アン ケートで皆さ んから寄せら れた事例をと りあげて考え てみよう。	前回の講座で学んだことを使って、 実際の現場でどのように教えるか、 という側面を入れて実習する。 「きちんと」と「ちゃんと」、「～ て、～」と「～てから、～」、受身動詞 など)	青木洋子	元木佳江

3	6月28日 13:30- 16:30	3 時間	徳島県立総合 福祉センター	15	日本(14) 中国(1)	発音・発声の 基本を学び、 日本語学習 者を意識した 話し方に気づ こう！そして、 実際に声に出 してみよう！	日本語の発音・発生・声の出し方な どの基本を再認識し、外国人に日本 語を教える時にわかりやすい言葉を 使うことができるよう、またアドバイ スができるようにする。	平木彰子	
4	7月5日 13:30- 16:30	3 時間	徳島県立総合 福祉センター	13	日本(12) 中国(1)	日本語教師と しての基礎力 を高めるため に、日本語 (ことば)の規 則性に敏感 になろう。	日本語の「音」、特に「濁点」に関す る規則性や、推量の「そうだ」と「よう だ」などを例に、規則性について具 体的に学ぶ。	田中大輝	青木洋子
5	7月12日 13:30- 16:30	3 時間	徳島県立総合 福祉センター	13	日本(13)	学習者が「学 びたい」と思 えるような導 入のコツを身 につけよう。 そして教える のが苦手な 初級の文法 項目や文型 を克服しよ う。	文法指導を具体的に教えるのにど のような工夫が必要か。	青木洋子	

③日本語支援ボランティア フォローアップ

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数(日本人)	取組のテーマ	授業概要	講師	補助
1	5月21日 10:30- 13:00	授業 見学 1.5時 間と 1時	TOPIA	4	学習者への 対応	指導上困難な点とそれに対する対 応について	元木佳江	なし
2	10月28日 12:00- 13:30	1.5時 間(自 分の 授業 後)	TOPIA	4	活動型対話ク ラスの進め方 ①	話題とそれに合った教材準備につ いて	元木佳江	なし
3	11月18日 12:00- 13:30	1.5時 間(自 分の 授業 後)	TOPIA	4	活動型対話ク ラスの進め方 ②	学習文型に注目した対話活動につ いて	元木佳江	なし
4	12月16日 12:00- 13:00	1.5時 間(自 分の 授業 後)	TOPIA	4	活動型対話ク ラスの進め方 ③	日本事情(年末年始)を取り入れた 活動について	元木佳江	なし

5	2月24日 12:00- 13:30	1.5時間(自分の授業後)	TOPIA	4	クラス運営について	教室活動のいろいろ	元木佳江	なし
---	--------------------------	---------------	-------	---	-----------	-----------	------	----

(8) 受講者の募集方法 (公財)徳島県国際交流協会のホームページや徳島新聞で募集した。

(9) 特徴的な授業風景



①ボランティア養成講座



①ボランティア養成講座(修了証の交付)



②スキルアップ講座



③日本語支援ボランティアフォローアップ

(10) 目標の達成状況・成果 地域の外国人支援の核となる人材を養成することができた。

(11) 改善点について 県内市町村で行っている日本語教育の実態把握及びニーズ調査を行った上で、来年度以降、どの地域で人材養成を行っていくかを検討する必要がある。

7. 日本語教育のための学習教材の作成

- (1) 教材名称 徳島で暮らす外国人のための副教材「徳島で暮らす12ヶ月(行事編)」
- (2) 対象 初級レベルの受講者用。母語は問わない。
- (3) 目的・目標 日本語の支援だけでなく、来日間もない外国人が日本・徳島で生活するにあたって必要になる季節の行事や慣習などを、月ごとに提供することにより、日常生活を円滑にすることができるように支援する。
- (4) 構成・総ページ数 本冊:徳島で暮らす12か月(行事編):全24ページ
別冊:徳島で暮らす12か月(行事編) 英語訳・中国語訳:全24ページ

(5) 教材作成会議の開催について

【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	5月13日	2時間	TOPIA	野水祥子・元木佳江・青木洋子・山田多佳子	日本語教材の作成構想について	徳島での生活が円滑にできるように、日本の祝日や季節ごとの行事、徳島ならではのイベントや風習などを織り交ぜた「徳島で暮らす12か月(行事編)」を作成する方針を決定。
2	8月28日	2時間	TOPIA	野水祥子・元木佳江・青木洋子・山田多佳子	徳島で暮らす12か月(行事編)に掲載する内容について	月ごと季節ごとの行事で掲載する内容、徳島ならではのイベント・風習で掲載する内容で、それぞれがピックアップしてきた内容ものについて精査した。
3	9月9日	2時間	TOPIA	野水祥子・元木佳江・青木洋子・山田多佳子	徳島で暮らす12か月(行事編)に掲載する内容・文章・写真等について	ボランティア等からの意見・案の取り入れ。(祝日・花暦一覧の導入)
4	10月14日	2時間	TOPIA	野水祥子・元木佳江・青木洋子・山田多佳子	徳島で暮らす12か月(行事編)に掲載する内容について	作成途中の教材を実際に使った感想や、意見を求め、総合的に再チェックをしていただく。説明書きをやさしい日本語に替える。
5	10月28日	2時間	TOPIA	野水祥子・元木佳江・青木洋子・山田多佳子	徳島で暮らす12か月(行事編)に掲載する文章について	作成途中の教材を再度チェック。また、ボランティアへの周知や教材の使い方について検討。
6	12月12日	1時間	TOPIA	野水祥子・元木佳江・青木洋子・山田多佳子	徳島で暮らす12か月(行事編)の本冊についての意見交換。別冊訳本について	完成形に近い教材の内容や文章のチェック。訳本の内容について検討。
7	2月17日	1時間	TOPIA	野水祥子・元木佳江・青木洋子・山田多佳子	徳島で暮らす12か月(行事編)の印刷物校正	できあがった印刷物の修正や校正など。また、授業での有効な活用の仕方について検討。

* その他、必要に応じて、随時、協会スタッフで教材検討会開催

- (6) 使い方 徳島県国際交流協会の日本語教室をはじめ、地域の国際交流協会や大学などにも送付し活用していただくことで、徳島に暮らす在住外国人の方の円滑な生活に役立てる。
- (7) 具体的な活用例 外国人住民にとって、日本や徳島の季節ごとの行事や慣習をその都度学習することは、日常生活を円滑に送るのに大変役にたつと考える。そこで、今年度作成の教材を活用することにより、さらに徳島のことを知ってもらい、日常生活でかかわる人と、円滑な会話ができ、人間関係を築いていけるよう支援するため、様々な場面で活用する。
- (8) 成果物の添付 別添のとおり

8. 事業に対する評価について

(1) 事業の目的

県内在住外国人数の増加に伴い、異なった生活習慣や日常生活に関する情報不足のため生活上の不安を抱えたり、日本語の学習機会が少ないことから地域社会において県民とのスムーズなコミュニケーションが取れず、孤立してしまう外国人の増加が懸念されている。このため、日本語学習機会の提供とともに生活支援を行い、国籍等に関わらず安全・安心に暮らすことのできる地域を作っていく。

(2) 目標の達成状況・事業の成果

「生活者としての外国人に対する視点」から、言葉の支援だけでなく、生活を円滑に送ることができるよう、授業の様々な場面で、折りにふれ、日常に関することも話題にして、授業をすすめた。このような観点から、多くの受講者に、徳島での生活を円滑にさせていただくための後方支援ができたと思う。

また、ボランティア養成講座で受講した方が、新しくサポーターとして日本語教室に参加したり、フォローアップや、スキルアップ講座で、現在活動中のボランティアの方の支援を行うこともでき、それぞれの事業がうまく連携できた。

(3) 標準的なカリキュラム案の地域での活用について

徳島県国際交流協会が日本語講師やボランティアに対し、標準的なカリキュラム案を地域での日本語教育に役立てていただくよう紹介した。

(4) 地域の関係者との連携による効果、成果 等

今年度は石井町にてボランティア養成講座を開催した。本県は外国人が散在しており、外国人を支援する人材養成を県内全域で行うことが望まれる。これまで養成講座を開催していなかった石井町でボランティア養成講座を開催したことにより、地域での外国人支援につながった。

(5) 改善点、今後の課題について

昨年度、後期から日本語教室の受講者数が減少したことをふまえ、運営委員会で日本語教室の広報・周知方法について話し合った。今年度から新たにイオン系スーパーにチラシを設置したり、中小企業担当課と連携し、チラシの設置先を工夫することで、今年度は受講者の減少を食い止めることができた。来年度以降も引き続き、効果的な広報を実施していくとともに、内容・実施期間等も工夫し、県内在住の外国人が参加しやすく、徳島で生活する上で役に立つと提供いただける日本語教室を開催していきたい。また、徳島県内の日本語教育の地域的なばらつきの解消や充実を図るため、これまでボランティア養成講座をできていなかった地域での養成講座開催を検討したい。

(6) その他参考資料

■チラシ

■新聞広告

■日本語教室受講者へのアンケート

■日本語教室受講者へのアンケート結果

1. 学習成果について

●できたこと

一般的 話します。まあまあわかります。ここの勉強はよかったです。だいぶ話しをわかるようになりました。ありがとうございます。クラスの雰囲気が大変良く和めた。勉強するとき生徒にとって都合が良く、助かった。日本語に対する恐怖が少なくなるし、先生とサポーターと数人の外国人とあったことです。日本語の言葉をたくさん習いました。多すぎません。ちょうど習った言葉で言ってくれるのでわかりやすいです。本当に「で、の、に、え、が」のような格助詞をわかりやすく教えてくれました。

●できなかったこと

中級になりたいんです!!!頑張ります。これからも頑張ります。
予習と復習を熱心にしてなかった。3回欠席してしまいました。日本語の喋り方が上手じゃありません。五十音表をもっているけど平仮名がすぐに読めないこと。

2. 勉強したことが自分の生活でどのように役に立ちましたか？

はい。このクラスで勉強したお陰で日本語が大変改善・上達しました。自分の日常生活でもクラスで習ったことを活用して大変暮らしやすくなりました。自信が生じ、もっと勉強したくなった。はい、新しい言葉を知りましたから。ええ、もちろん。少しずつですが語彙が増えてきてるなって思います。少なくともみんなが言っていることがわかるとちょっと安心します。

3. 日本語のクラスについて希望やリクエストがあれば書いてください。

時間をもっと長くしてほしい。日本語勉強希望は時間長いです。とってもいいです。他に希望はありません。まず私は、短期間にもかかわらずクラスで勉強できたことに感謝の気持ちを伝えたい。日本語についてもっとたくさん知りたいのでさらに勉強を続けたい。またすぐにレッスンに参加してもっともっと頑張りたい。講義時間外、クラス会を希望します。漢字の書き方。レッスンの時間がほしいです。ご再考を。少なくとも一週間、毎週二回か三回。ありがとうございます。

多くの受講者が当協会の日本語教室に良い評価をしてくれた傾向がある。今後も、受講者の日本語学習の場となることは勿論、彼らが、それぞれの生活の場で、不安を感じず暮らすことができるよう、後方支援の場となれる教室を目指していきたい。

にほんごきょうしつ
日本語教室

Japanese Lessons

日语教室

일본어 교실

Kelas bahasa Jepang

lớp tiếng Nhật

たの
楽しく
いっしょに
べんきょう
勉強
しましょう!



Let's study Japanese together!

让我们一起来学习日语吧!

TOPIA



Japanese Lessons 2014

平成26年度 後期TOPIA 日本語教室 受講案内

■クラス と 先生

※クラスはそれぞれ20回ずつです。テキスト「みんなの日本語Ⅰ」または、「みんなの日本語Ⅱ」（第2版）などを使って勉強します。また、季節の行事や、徳島の生活についても、勉強していきます。時間は10:30～12:00です。

曜日	先生		勉強の内容	はじまる日
火曜日	元木	入門	《みんなの日本語Ⅰ》1課～ 日本語の基本的な表現をはじめから勉強します。	10/7
水曜日	ボランティア	グループ レッスン	グループにわかれて、勉強したいことを勉強します。 *子どもといっしょに来る人は、となりの部屋に子どもをあずけることができます。保育の先生が子どもと楽しくあそんでくれます。(予約をしてください)	10/1
木曜日	やまだ 山田	初級Ⅱ	《みんなの日本語Ⅱ》26課～ 可能、意向、命令、禁止、条件など、いろいろな表現を勉強します。	10/2
金曜日	あおき 青木	初級Ⅲ	《みんなの日本語Ⅱ》38課～ 理由、受身、使役、敬語表現などを勉強します。	10/3
土曜日	ボランティア	グループ レッスン	レベルにあわせてグループをつくり勉強します。	10/4
日曜日	JTM の先生	初級Ⅰ	《みんなの日本語Ⅰ》14課～ 動詞のいろいろな活用形、て形、ない形、辞書形などと、それを使った文型を勉強します。	9/28
	ボランティア	グループ レッスン	レベルにあわせてグループをつくり勉強します。	9/28

1. 場所と連絡先

徳島県国際交流協会 (TOPIA)

〒770-0831

徳島市寺島本町西1-61 徳島クレメントプラザ6 F (徳島駅ビル)

Tel. 088-656-3303 FAX: 088-652-0616

2. クラスのお金

¥1,500/20回/1クラス

クラスの授業が、すでに10回、おわっているときは、750円になります。

※途中で来なくなっても、お金は返しません。

(レベルがあわない時はクラスをかえることができます。スタッフに言ってください。)

3. テキスト

「みんなの日本語Ⅰ」「みんなの日本語Ⅱ」（第2版）(各2625円)ほか

木曜日 (無料)	木村 森本	特別 入門	ひらがな・カタカナが読めない人、書けない人のクラス。 あいいうえおの勉強と、あいさつ・かず・ものなまえなども勉強します。 また、徳島のことについても勉強します。	いつでも はいれま す。
-------------	----------	----------	--	--------------------

*台風・大雨・大雪により急にクラスがおやすみになることがあります。わからない時は、電話をしてください。

(088-656-3303)【午前10時～】

*グループでの勉強は、当日までに申しこんでください。(当日、急にきた場合、勉強できないことがあります)

またグループの数がかぎられているため、自分のレベルにあわないこともあります。

Japanese Lessons 2014

平成26年度 前期TOPIA 日本語教室 受講案内

■クラスと先生

※クラスはそれぞれ20回ずつです。テキスト「みんなの日本語Ⅰ」または、「みんなの日本語Ⅱ」（第2版）などを使って勉強します。また、季節の行事や、徳島の生活についても、勉強していきます。時間は10:30～12:00です。

曜日	先生		勉強の内容	はじまる日
火曜日	元木	初級Ⅲ	《みんなの日本語Ⅱ》38課～ 理由、受身、使役、敬語表現などを勉強します。	4/8
水曜日	ボランティア	グループ レッスン	生徒が勉強したいことを勉強します。 *子どもといっしょに来る人は、となりの部屋に子どもをあずけることができます。保育の先生が子どもと楽しくあそんでくれます。(予約をしてください)	4/9
木曜日	山田	初級Ⅰ	《みんなの日本語Ⅰ》14課～ 動詞のいろいろな活用形、て形、ない形、辞書形などと、それを使った文型を勉強します。	4/10
金曜日	青木	初級Ⅱ	《みんなの日本語Ⅱ》26課～ 可能、意向、命令、禁止、条件など、いろいろな表現を勉強します。	4/11
土曜日	ボランティア	グループ レッスン	レベルにあわせて、グループにわかれて勉強します。	4/12
日曜日	JTM の先生	入門	《みんなの日本語Ⅰ》1課～ 日本語の基本的な表現をはじめから勉強します。	4/6
	ボランティア	グループ レッスン	《みんなの日本語Ⅰ》14課～25課、《みんなの日本語Ⅱ》26課～37課と、38課～50課、中級のレベルにあわせて、グループにわかれて勉強します。	4/6

1. 場所と連絡先

徳島県国際交流協会 (TOPIA)
〒770-0831
徳島市寺島本町西1-61 徳島クレメントプラザ6 F (徳島駅ビル)
Tel. 088-656-3303 FAX: 088-652-0616

2. クラスのお金

¥1,500/20回/1クラス
クラスの授業が、すでに10回、おわっているときは、750円になります。
※途中で来なくなっても、お金は返しません。
(レベルがあわない時はクラスをかえることができます。スタッフに言ってください。)

3. テキスト

「みんなの日本語Ⅰ」「みんなの日本語Ⅱ」（第2版）(各2625円)

木曜日 (無料)	木村	特別 入門	ひらがな・カタカナが読めない人、書けない人のクラス。 あいさつのお勉強と、あいさつ・かず・もののなまえなども勉強します。 また、徳島のことについても勉強します。	いつでも はいます。
-------------	----	----------	--	---------------

*台風・大雨・大雪により急にクラスがおやすみになることがあります。わからない時は、電話をしてください。
(088-656-3303)【午前10時～】

にほんごきょうしつ

日本語教室

オープンクラス

にほんご べんきょう
トピアで日本語を勉強しているみなさん!

ねんがじょう か かた べんきょう
年賀状の書き方を勉強しませんか?!

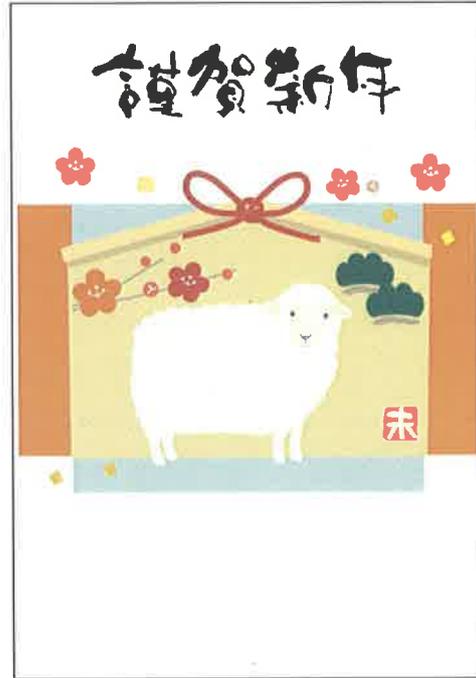
しょうがつ すこ はな
お正月についても少しお話しします。

ひ がつ にち かようび しゅくじつ
日にち: 12月23日(火曜日・祝日)

じかん
時間: 10:30~12:00

ほしょ だいかいぎしつ
場所: トピア大会議室

ねんがじょう おく ひと じゅうしょ しら も
※年賀状を送りたい人の住所を調べて持ってきてください。



にほんごしえん かた
また、日本語支援ボランティアの方も、
ご一緒にいかがですか?
ぜひ、ご協力お願い致します。



平成 26 年度 日本語指導ボランティア養成講座

石井町国際交流協会では、文化庁の「生活者としての外国人」のための日本語教育事業として
(公財) 徳島県国際交流協会 (トピア)・徳島県との協力で「日本語指導ボランティア養成講座」を開催します。

【内容】初級日本語の教え方 (外国の方への実践的な日本語の教え方を勉強します。)

スリーイーネットワーク「みんなの日本語初級Ⅰ 第2版 本冊」と

「みんなの日本語初級Ⅱ 第2版 本冊」(各 2,700 円)を使用します。

【講師】徳島県国際交流協会 日本語教室講師 元木 佳江 先生

【場所】高川原福祉会館 公会堂 2F TEL 674-0403

【費用】受講料 無料

【日時】前期=24 時間

6月 7日 (土) 13:00~17:15 (15:00~15:15 休憩)

6月 14日 (土) 〃

6月 28日 (土) 〃

7月 6日 (日) 〃

7月 12日 (土) 〃

7月 19日 (土) 〃

※欠席された方の補講 (補講希望者がある時のみ)

7月 27日 (日) 13:00~17:15 (15:00~15:15 休憩)

前期テキスト



みんなの日本語
初級Ⅰ 第2版本冊

後期=24 時間

9月 6日 (土) 13:00~17:15 (15:00~15:15 休憩)

9月 13日 (土) 〃

9月 20日 (土) 〃

10月 4日 (土) 〃

10月 11日 (土) 〃

10月 18日 (土) 〃

※欠席された方の補講 (補講希望者がある時のみ)

10月 19日 (日) 13:00~17:15 (15:00~15:15 休憩)

後期テキスト



みんなの日本語
初級Ⅱ 第2版本冊

■都合により日時が変更になる場合がありますので、欠席された方は次回講座の確認をしてください。

■休憩時は、お茶などを各自用意してください。

■前期 24 時間・後期 24 時間の内、それぞれ 80%出席者には修了証がもらえます。

■参加希望の方は、氏名 住所 TEL & FAX & mail アドレス (ある方) を下記 (遠藤) まで
お知らせください。テキスト購入の有無 (とりあえず前期のみ) もお願いします。

(テキストの初版をすでにお持ちの方は、それを使っていただいても結構です。)

■申込締め切り 5月20日 (火) 定員 20名 (先着順)

※この講座では、徳島県立総合高等学校「まなびーあ徳島」の生活環境学部の 12 単位が取得可能です。

【主催】石井町国際交流協会 〒779-3295 名西郡石井町高川原字高川原 121-1

石井町役場 教育委員会内 (矢部) TEL674-7505

【お問い合わせ先】(遠藤) TEL 088-674-8717・FAX 088-674-7893

E-mail: endp0227@mb.pikara.ne.jp

★日本語指導ボランティア養成講座(初心者向け) 6月7日～10月18日の原則土曜13～17時15分、石井町の高川原福祉会館。外国人への実践的な日本語の教え方を学ぶ。全12回。受講無料。テキストは「みんなの日本語初級」I、IIを使用(各2700円)。飲み物持参。定員先着20人。希望者は名前、住所、連絡先、テキスト購入の有無を書いてファクスへ088(674)7863)Eメールrendp0227@mb.pikara.ne.jp)に申し込む。遠藤さん088(674)8717。締切5月20日。

TOPIA にほんごきょうしつ アンケート

性別：男性（おとこ）女性（おんな） 年齢：20代 30代 40代 50代 60代

1. おくには どちらですか。 _____
2. どのくらい にほんに いますか。 _____ 年 _____ 月
3. うちで かぞくと にほんごで はなしますか。
_____ よく、すこし、あまり、ぜんぜん
4. しごとで にほんごを はなしますか。 _____ よく、すこし、あまり、ぜんぜん
5. にほんごきょうしつは たのしいですか。 _____ とても、まあまあ、あまり、ぜんぜん
6. なんようびのクラスに出ましたか？ _____ ようび

日本語教室について意見を書いてください。母語で書いてもいいです。

Please write your comments/opinions regarding the Japanese Lessons. You may write in your native language.

请您写出对日语教室的意见。可以用母语写。

일본어 교실에 대해 의견을 써 주세요. 모어로 쓰셔도 괜찮습니다.

1. 学習成果について

(Classroom Achievement Review / 关于学习收获 / 학습 성과에 대해)

●できたこと (What I accomplished / 完成的 / 이루어진 것)

●できなかったこと (What I did not accomplish / 没有完成的 / 이루어지지 못한 것)

2. 勉強したことが自分の生活でどのように役に立ちましたか？

(Has the content of the lessons been useful in your daily lives? If so, how? /

学到的知识对自己的生活起了怎么样的作用? /

학습한 내용이 자신의 생활에 어떻게 도움이 되었습니까?)

たとえば

*自己紹介ができる。 *学校や会社でコミュニケーションがとれる。

*買い物か不自由なくできる。 *近所の人と話をしてコミュニケーションをとることができる。など

TOPIA にほんごきょうしつ アンケート

そのほか、あれば、書いてください。

6. 日本語のクラスについて希望やリクエストがあれば書いてください。

(If you have any requests or suggestions for the Japanese Lessons, please write them down here) (另外, 如果对日语学习班有什么要求或希望, 请您具体写下来。)

(그 외, 일본어 클래스에 대해 희망이나 리퀘스트가 있으시면 써 주세요.)